
РУССКИЙ ЯЗЫК В СЕНЕГАЛЕ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

Н.А. Баранчук

МИД России

Смоленская-Сенная пл., 32/34, Москва, Россия, 119200

Статья посвящена важным вопросам продвижения русского языка в Западной Африке и анализу актуального состояния изучения русского языка в Сенегале.

Ключевые слова: изучение русского языка в Сенегале, преподаватель-русист, университет и лицеи Сенегала.

Сенегал смело можно назвать в числе тех стран мира, где русский язык пользуется практически неограниченным, к тому же активно растущим интересом у населения, благодаря чему имеются весьма широкие перспективы для его распространения.

Как показывает анализ, русский язык на фоне других изучаемых в местных вузах и средних учебных заведениях иностранных языков уверенно сохраняет за собой второе место после английского (если не принимать во внимание французский язык, который используется в Сенегале как официальный государственный язык). В общей сложности «язык великого Пушкина» (таков здесь статус русского языка) изучают в качестве второго иностранного языка уже свыше 3,5 тысяч сенегальцев: свыше 3300 учащихся в 19 лицеях в девяти городах Сенегала, около 150 студентов на «русском отделении» Дакарского университета им. Ш.А. Диопа, также в Дакарской высшей нормальной школе (Пединституте), где готовятся квалифицированные национальные кадры преподавателей русского языка. Русский изучают не только в столичных учебных заведениях, но и в весьма отдаленных от Дакара, административного и политического центра страны, населенных пунктах — городах Каолак, Сан-Луи, Тиарой, Зигиншор, Мбур, Бамбей, Тиес.

К сожалению, приходится констатировать, что ощущается недостаток учебно-методических материалов и дефицит квалифицированных педагогических кадров русистов. В связи с этим уменьшилось количество подготовленных претендентов на обучение в университете по направлению «русский язык», и по этой причине в 2008/2009 учебном году университет вынужден был ограничить прием на первый курс отделения 8 абитуриентами. Однако приток желающих осваивать язык, историю и культуру России и сделать это своей профессией не ослабевает (по словам декана филологического факультета профессора Салиу Ндяя и заведующего кафедрой русского языка профессора Шейха Сугуфары), открывая для расширения в Сенегале круга «знатоков русского языка» уникальные возможности.

По экспертным оценкам, в настоящее время русским языком в большей или меньшей степени владеет свыше 43 тысяч сенегальцев. Помимо «русского отделения» Дакарского университета «язык Пушкина, Лермонтова, Тургенева, Толстого, Чехова» все активнее изучается во многих лицеях сенегальской столицы: на конкурсной основе осуществляется набор в специализированные классы с изучением

русского языка в лицеях имени Малика Си (г. Тиес), имени Д. Диопа (город Мбур), им. Вальдиоудио Ндяя (город Каолак), в школах города Бамбея. В бамбейском лицее, например, где русский язык прочно занимает первенство в ряду изучаемых там английского, немецкого и арабского языков, его осваивают уже 1237 сенегальцев. Принимая во внимание реальные возможности этого учебного заведения, его руководству, по свидетельствам представителей Ассоциации преподавателей русского языка и литературы Сенегала (АПРЯЛС), ставшей сегодня фактически местным координирующим центром в области распространения русского языка, придется постоянно отказывать желающим во включении их в группу русистов. Именно столь небывалым интересом к России можно объяснить появление в Бамбее, наряду с лицеем, 8 частных учебных заведений с широким изучением русского.

Новый «русский класс» прибавился и к трем уже действующим в лицее пригорода Дакара Тиарое, где русский язык изучают 673 учащихся. С учетом многочисленных пожеланий и проводимой местными энтузиастами работы аналогичный специализированный класс открылся год назад в г. Зигиншор — столице южной сенегальской провинции Казаманс.

Энергичные меры к расширению отделения русского языка и открытию на его базе соответствующей полноценной кафедры принимает руководство Высшей нормальной школы (Пединститута) в Дакаре. Новые горизонты для изучения русского языка открылись здесь в результате развития плодотворного сотрудничества между Дакарским пединститутом и Российским университетом дружбы народов. По итогам достигнутых договоренностей в январе 2008 года и январе 2009 года в Дакаре побывали преподаватели кафедры русского языка и методики его преподавания, которые оказали сенегальским коллегам большую методическую помощь в становлении отделения русского языка и подготовке собственных квалифицированных кадров преподавателей русского языка.

В контексте работы по распространению русского языка на базе Дакарского пединститута состоялась первая международная научно-практическая конференция по актуальным проблемам русского языка и семинар русистов. Помощь в организации Дней русского языка в Сенегале оказал фонд «Русский мир». По оценкам сенегальской прессы, это важное событие, привлекшее внимание общественности Сенегала.

Преподают русский язык в местных учебных заведениях выпускники советских и российских вузов, а также их воспитанники, получившие высшее образование на отделении славянских языков и культур Дакарского университета и на «русском отделении» пединститута. После большого перерыва, связанного с общественно-политическими переменами и временным ослаблением взаимоотношений между Россией и Сенегалом, появились возможности повышения научного уровня преподавателей-русистов Сенегала в Российской аспирантуре. Актуальность этого дела особенно очевидна, если принимать во внимание фактически полное отсутствие в Сенегале прочной собственной базы для формирования специалистов-русистов. Расширение взаимодействия между российскими и сенегальскими вузами является фундаментом укрепления позиций русского языка и его продвижения в Сенегале (перспективным в настоящее время видятся отношения Дакар-

ского университета и Высшей нормальной школы с Белгородским государственным университетом и Российским университетом дружбы народов).

Анализ ситуации с положением русского языка в Сенегале показывает, что он активно изучается не только в местных вузах, лицеях и колледжах, но и в домашних условиях. Речь идет, прежде всего, о тех местах, где нет возможности овладеть им в школьных классах. «Дома» русский изучают, в частности, дети выпускников советских и российских вузов, а также большинство молодежи от смешанных браков россиянок с сенегальцами, их родственники, знакомые.

Показательным в плане увеличения интереса сенегальцев к России остается рост их обращений в посольство с просьбой возобновить работу в Дакаре Российского центра по науке и культуре и курсов русского языка. Ежегодно с подобной просьбой обращается более ста сенегальцев, а также и проживающие в стране иностранцы различных возрастов. Конкретные предложения по возобновлению деятельности Русского центра внесли Ассоциация выпускников советских и российских вузов, объединяющая в своих рядах свыше 200 активных членов, Ассоциация граждан России, проживающих в Сенегале. Безусловно, положительное решение этого вопроса поможет укрепить позиции русского языка не только в самом Сенегале, но и в целом в Западной Африке.

Очевидно, что обеспечение широкого и устойчивого процесса распространения русского языка в Сенегале возможно лишь на основе системного подхода к делу. В этой связи общественные организации, такие, как Ассоциация преподавателей русского языка и литературы Сенегала, Ассоциация выпускников советских и российских вузов, Ассоциация соотечественников, проживающих в Сенегале, функционирующие на базе Дакарского университета, пединститута и лицеев «Русские клубы», строят свою работу на поощрении интереса, прежде всего учащейся молодежи, к освоению русского языка. Они стремятся всемерно поощрять интерес юношей и девушек к изучению русского языка в послешкольный период как в сенегальских, так и в российских высших учебных заведениях, в том числе их стремление к научной деятельности по данному профилю.

Значимой традицией в контексте вышесказанного стало ежегодное празднование очередной годовщины со дня рождения А. С. Пушкина. В лицеях и вузах, где изучается русский язык, каждый год упомянутыми клубами и ассоциациями организуются массовые конкурсы на лучшее знание истории, культуры, литературного и художественного наследия России, циклы тематических вечеров, встреч с российскими дипломатами, «круглые столы», кинопросмотры. Окончательные итоги проходящей по всей стране Пушкиниане подводятся в Посольстве России в Сенегале и Гамбии. Благодаря взаимодействию упомянутых выше общественных структур в мероприятиях по распространению русского языка участвует подавляющее большинство преподавателей-русистов, наших выпускников, значительная часть сенегальской молодежи, изучающей русский. Такие мероприятия значительно укрепляют интерес молодежи к изучению языка далекой северной страны.

Нельзя при этом не сказать и о препятствиях на пути укрепления позиций русского языка в Сенегале. Основным из них продолжает оставаться многие годы, как уже упоминалось, острая нехватка в стране собственных квалифицированных

педагогических кадров, людей, не только хорошо знающих русский язык, но и способных и умеющих учить тянущуюся к русской культуре талантливую сенегальскую молодежь. Усугубляет ситуацию сохраняющийся дефицит информационных материалов о России, страноведческой и методической литературы, учебной литературы. Все это, безусловно, сказывается на эффективности проводимой энтузиастами работы. Основным источником материалов в этих условиях становится Интернет. При возможности выехать в Москву закупается хотя бы минимум учебников и художественной литературы. Преподаватели друг у друга копируют российские художественные и научно-популярные фильмы, посольство помогает собирать библиотечки произведений русских писателей. Фактически изучение русского языка обеспечивается только энтузиастами. В последнее время ситуация начала изменяться к лучшему: Россия передала укомплектованные Кабинеты русского языка университету и пединституту, привезены в лицей художественные и учебные книги.

Особо все же следует подчеркнуть ту роль в деле распространения русского языка, которую играют «русские отделения» филологического факультета Дакарских пединститута и университета — крупнейших научных центров в западноафриканском регионе. В тесном сотрудничестве с посольством России здесь регулярно проводятся выставки, встречи с дипломатами, конференции, конкурсы. Отделениями налажены научные контакты с Российским университетом дружбы народов, а также с Государственным институтом русского языка имени А.С. Пушкина. В изданиях этих высших российских школ опубликовано около десятка научных работ преподавателей Высшей нормальной школы и университета.

С учетом взятого руководством Сенегала курса на укрепление связей с Россией, а также конструктивного подхода руководителей и педагогических коллективов многих учебных заведений и структур (в их числе деканы филологических факультетов пединститута профессор Абдул Соу и университета профессор Салиу Ндьяй), высоко оценивающих завтрашний день российско-сенегальского сотрудничества и рассматривающих изучение русского языка как наведение моста между нашими народами и культурами, русский язык имеет здесь весьма многообещающие перспективы.

Важным проявлением интереса сенегальской молодежи к России эксперты считают сохраняющуюся здесь тенденцию получения высшего образования в российских вузах как по линии частных грантов, так и за счет выделяемой Сенегалу ежегодной квоты государственных стипендий. В Посольство РФ в Дакаре ежегодно обращаются с просьбами оказать содействие в организации выезда на учебу в Россию сотни молодых людей. При этом следует отметить, что основное внимание в текущем году, как и в минувшем, уделялось подбору, в первую очередь перспективных кандидатов в рамках подготовки будущих русистов. Контакты с вузами, где обучаются направленные нами сенегальцы, показывают, что они находятся на хорошем счету, отличаются (даже несмотря на не очень высокий уровень оценок в своей стране) высокой успеваемостью, организованностью, интересом к знаниям, усидчивостью, проявляют себя в науке и демонстрируют прекрасное знание русского языка на олимпиадах.

С сожалением приходится констатировать недостаточно высокий уровень знаний языка у выпускников местных лицеев, в том числе и абитуриентов «русских отделений». Главная причина все в том же фактическом отсутствии элементарных учебников, пособий, методической и художественной литературы. Такая ситуация с методическими пособиями и литературой складывается во всех лицеях и колледжах, где имеются «русские классы».

С учетом всего сказанного выше представляется логичным сделать следующие выводы, касающиеся сохранения позиций русского языка в Сенегале. Необходимо:

— изыскать с привлечением благотворительных организаций и фондов, в частности, Фонда «Русский мир», возможность направления в Дакар хотя бы минимальных партий учебников и методических материалов, необходимых для сохранения «русских классов» в сенегальских лицеях и колледжах;

— рассмотреть перспективы постоянного присутствия российского лектора-русиста в Дакарском университете и Высшей нормальной школе, готовящих преподавателей русского языка;

— учитывая активно растущий интерес сенегальцев к русскому языку и культуре России, было бы целесообразно изучить возможность увеличения количества российских госстипендий, предоставляемых ежегодно Сенегалу;

— принимая к сведению многочисленные обращения, а также наличие российской диаспоры и более 43 тысяч сенегальцев, проявляющих активный интерес к России, представляется целесообразным возобновления работы в Дакаре Русского центра и курсов русского языка. С учетом благоприятных условий в Сенегале (таких, как стабильная обстановка в стране, достаточно умеренные цены, наличие инфраструктуры) предоставляется целесообразным придать им статус базовых в рамках всего западноафриканского региона;

— необходимо также изыскать возможности пополнения и обновления учебно-методической книжной базы для изучающих русский язык в Сенегале, а также формирования библиотек русских писателей в лицеях Сенегала.

Все это, безусловно, поможет продвигать и дальше русский язык и русскую культуру, поддерживать интерес к ним со стороны сенегальцев.

RUSSIAN IN SENEGAL: CURRENT STATE

N.A. Baranchuk

Ministry of Foreign Affairs of Russia
Smolensk-hay square, 32/34, Moscow, Russia, 119200

Article is devoted the important questions of advancement of Russian in the Western Africa and to the analysis of an actual condition of studying of Russian in Senegal.

Key words: Russian studying in Senegal, the teacher-specialist in Russian philology, university and lycées of Senegal.